

<<双城记>>

图书基本信息

书名：<<双城记>>

13位ISBN编号：9787535422170

10位ISBN编号：7535422179

出版时间：2001-7-1

出版时间：长江文艺

作者：狄更斯

页数：367

字数：250000

译者：叶红

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;双城记&gt;&gt;

## 前言

1812年2月7日，狄更斯（Charles Dickerls）出生于英国的港口城市朴茨茅斯。他的父亲约翰·狄更斯是英国海军发饷处的小职员，生性豪爽，不善理财。童年的狄更斯度过了一段无忧无虑的时光，阅读了大量文学名著，诸如《鲁滨逊漂流记》、《汤姆·琼斯》、《天方夜谭》等等。

其中，《堂·吉珂德》尤受小狄更斯的喜爱。

但很快，入不敷出的生活导致家庭的经济状况陷入了窘境。

在狄更斯年满12岁那年，狄更斯的父亲由于无力还债被投入债务人监狱，狄更斯也被迫辍学到一家鞋油作坊去做工。

这段悲惨的生活经历给狄更斯造成了很大的影响，以至于在相当长的一段时间里（直到他写作《大卫·科波菲尔》），狄更斯都不愿披露这段往事，这也使得他在作品里总是对儿童的境况抱以深切的同情。

直到1824年，因为继承了一小笔遗产，全家才得以还清债务，摆脱囹圄之苦。

小狄更斯也开始在附近的一所威林顿私人学校里学习。

毕业后，狄更斯在一家律师事务所当了一年多缮写员，其后又改行成为报社记者。

他一边担任新闻记者，一边以“博兹”的笔名步入文坛。

分期出版的插图小说《匹克威克外传》（1836—1837）是他第一部大获成功的作品。

出至第五期时，装订数额已由最初的400本增加到了4万多本。

狄更斯也因此备受英国文坛瞩目，从此放弃了新闻记者的职业，专心从事文学创作。

在三十多年的创作生涯中，狄更斯一共写了十四部完整的长篇小说，还写了一些中篇作品和散文。

他的作品雅俗共赏，既广泛而生动地反映了19世纪维护多利亚时代的社会变迁和精神面貌，也为他赢得了传奇般的名声。

据说狄更斯在1870年逝世时，有一个小孩子曾经问道：“狄更斯先生死了吗？那么圣诞老人是不是也要死掉呢？”狄更斯对自己的创作成就也颇为自负，他在遗嘱中写道：“我恳请我的朋友们不要为我建造纪念碑、撰写悼念文章。

我的书会让人们记得我的——对我来说，这就足够了……”。

《双城记》（A Tale Of Two Cities）是狄更斯后期创作的主要代表作。

1859年4月起连载于由狄更斯自己创办的周刊《一年四季》（All the Year Round）上。

《双城记》甫一发表，就受到了读者的广泛欢迎。

顾名思义，《双城记》讲述的是发生在巴黎和伦敦两个城市的故事，小说第一部的第一章“时代”，用精炼的语言概括了英法两国在革命爆发前动荡不安的时代风貌，充分显示出狄更斯描摹历史风云、刻画时代巨变的创作雄心。

从第一部第二章起，小说的故事情节才正式展开。

小说分为三部。

第一部“复活”，第二部“宝贵线索”，第三部“风暴踪迹”，共计45章，每章各附标题。

小说讲述了三个互相交织的故事——梅尼特医生的故事，贵族后代查尔斯·达雷的故事，以及革命者德法格夫妇的故事。

1757年，巴黎著名的外科医生梅尼特亲眼目睹了厄弗里蒙得侯爵兄弟将一对农家兄妹迫害致死的罪行，向朝廷写信告发，结果未经审判就被关入巴士底狱。

其女路茜由医生的朋友劳雷先生送往英国。

18年后，路茜、劳雷接医生出狱后返回伦敦。

几年后，路茜与法国青年达雷相爱。

医生虽已察觉达雷就是厄弗里蒙得侯爵的侄子，但仍同意他们结婚。

1789年法国大革命爆发，侯爵一家受惩。

达雷虽在此前早已放弃了财产和贵族头衔，但为营救管家，仍于1792年冒险前往巴黎，被捕入狱。

## &lt;&lt;双城记&gt;&gt;

革命者德法格太太就是当年被厄弗里蒙得侯爵兄弟谋害的农民家庭的幸存者，她立誓复仇，将达雷送上断头台。

1793年，巴黎法庭公开审判达雷。

在法庭上，德法格夫妇出示了梅尼特医生在巴士底狱所写的血书。

达雷被判死刑。

就在陷入绝境之时，单恋路西又貌似达雷的英国青年卡登，混入狱中救出达雷，从容赴死。

医生一家逃往英国。

《双城记》的叙事结构十分精妙。

尽管故事时间跨度很长，人物关系也较为繁琐，但狄更斯却善于制造悬念和安插伏笔，通过倒叙和追叙的叙事手法，使得故事跌宕起伏，始终扣人心弦。

如小说开篇对梅尼特医生为何失踪18年，又因何痴呆等问题均秘而不宣。

随着情节的发展，以前隐藏的矛盾冲突逐步显露，往日复杂的线索也渐次清晰。

特别到了达雷再次被捕受审，德法格太太拿出梅尼特医生当年在巴士底狱北塔105号囚室写的控诉书予以公布时，小说人物的所有关系才完全明朗，隐藏于岁月中的秘密才被娓娓道出。

这部小说以对法国大革命的出色描绘而著称于世。

狄更斯从卡莱尔的《法国革命史》中借鉴了小说主题获致创作灵感，虚构了梅尼特医生的个人经历作为情节发展的主要线索，将之穿插于18世纪的社会变迁中，真实再现了法国大革命时期复杂的社会图景。

狄更斯认为人民革命的原因在于统治者的残暴，法国大革命的爆发乃大势所趋。

小说不仅细致描述了法国大革命前下层人民的苦难生活，还揭露了法国封建贵族的骄奢淫逸与道德败坏，至于封建贵族在政治上的滥施淫威，经济上的残酷压榨，更成为作家无情批判的对象。

通过《双城记》，狄更斯试图用法国大革命的镜子反照英国社会，以此警告英国统治者要吸取教训。

他在1854年底曾表示：“我相信，不满情绪像这样冒烟比火烧起来还要坏得多，这特别像法国在第一次革命爆发前的公众心理，这就有危险，由于千百种原因——如收成不好、贵族阶级的专横与无能已经把已经紧张的局面最后一次加紧、海外战争的失利、国内偶发事件等等——变成那次从未见过的一场可怕的大火。

正是出于自身思想的矛盾性，狄更斯在作品中不仅反映了暴力革命所造成的“恐怖”、“混乱”局面，还将德法格太太描摹为复仇女神的化身，要把厄弗里蒙得一家斩草除根，甚至连梅尼特医生和路西也不放过。

狄更斯不赞同暴力革命，他将救世良方寄托于人道主义精神之上，希图用爱的力量感化人，消解阶级对立和阶级矛盾。

从改良的立场出发，狄更斯在作品中夸大了人道主义的力量。

书中人物路西虽然是弱质女流，但她那善良、温情的魔力却能感染所有人——既能使自己的父亲梅尼特医生“复活”，带给身居异邦的达雷幸福，还能使粗犷不驯的普洛斯柔和，使放荡不羁的卡登献身。

她的伤感、温情，实际上以一种消极的方式反衬了革命者德法格太太的嗜杀与血腥。

丹纳曾评价说，“狄更斯的小说实际上可以归结为一句话：行善和爱。

”狄更斯从“爱”出发，强调对小人物和弱者的同情，同样，他的“爱”也不可避免地粉饰了当时严酷的社会现实。

《双城记》秉承了狄更斯人物塑造一贯类型化的特点。

书中有梅尼特医生、查尔斯·达雷、路西等理想的正面人物形象，也有厄弗里蒙得侯爵兄弟、巴尔塞那样的贵族和资产阶级的反面形象；有以卡登、普洛斯为代表自我牺牲的怪人形象，还有革命人民的代表如德法格夫妇。

这些类型化的人物形象鲜明却并不浅薄。

狄更斯出于对生活的潜心、细致和敏锐的观察，十分注意通过语言和行为的点染来刻画人物主要的性格特征。

那些富于个性化的语言和行为往往也能够反映这个人物的身份、阶级等本质特征。

## &lt;&lt;双城记&gt;&gt;

所以，不仅小说的主要人物真实生动，次要人物也能给人留下深刻印象。

如台尔生银行的贾维斯·劳雷先生句句不离他的“业务”，不谈人情，实际上却一直关心梅尼特医生一家的遭遇，是他们忠诚的朋友。

狄更斯通过这样貌似矛盾的言行描绘，反映了劳雷先生性格温和、富于同情心，同时又信奉谨小慎微的小资产阶级生活哲学的特点。

E·H·福斯特在《小说面面观》中将狄更斯笔下的人物概括为“扁形人物”，并中肯地评价道：“狄更斯作品中的每个人物都可以用一句话概括，但却使人奇妙地感觉到了人的深度。

” 狄更斯是一位具有独特个人艺术风格的作家，文笔挥洒自如，伴有强烈的感情倾向，他的现实主义艺术也被称为“情感的现实主义”。

当然，由于受发表方式的约束，狄更斯必须严格按照时间和版面的限制推出作品。

因此，他无法像福楼拜那样用一周时间来寻找一个“确切的词”，或者享受像阿纳托尔·法朗士那样七次毁版重排的奢侈。

考虑到这个因素，《双城记》中部分文笔的拖沓和某些人物形象的断裂也就情有可原了。

总体而言，在《双城记》中，狄更斯充分显示了自己是一个“讲故事”的天才，体现了他对题材娴熟的驾驭能力和调配读者情感的能力。

也难怪林纾在《孝女耐儿传序》里慨叹：“盖以至清之灵府，叙至浊之社会，令我增无数阅历，生无穷感喟矣。

” 杜鹃 2007年3月

## <<双城记>>

### 内容概要

本书是世界最伟大的批判现实主义杰作之一，也是英国文豪狄更斯作品中故事情节最曲折惊险、最惊心动魄的小说之一，小说以18世纪的法国大革命为背景，故事中将巴黎、伦敦两个大城市连结起来，叙述梅尼特医生一家充满了爱与冒险的遭遇，中间穿插了贵族的残暴、人民的愤怒、审判间谍...

...

<<双城记>>

作者简介

作者：（英国）查尔斯·狄更斯 译者：叶红

<<双城记>>

书籍目录

第一部 复活

- 第一章 时代
- 第二章 邮车
- 第三章 夜影
- 第四章 准备
- 第五章 酒店
- 第六章 鞋匠

第二部 宝贵线索

- 第一章 五年后
- 第二章 目睹
- 第三章 失望
- 第四章 庆祝
- 第五章 帮凶
- 第六章 大批人
- 第七章 城里勋爵
- 第八章 爵爷游乡村
- 第九章 戈尔贡的头颅
- 第十章 两个诺言
- 第十一章 伴侣的形象
- 第十二章 一本正经的人
- 第十三章 不正经的人
- 第十四章 忠厚的生意人
- 第十五章 编织
- 第十六章 继续编织
- 第十七章 一宵
- 第十八章 九天
- 第十九章 一个意见
- 第二十章 恳求
- 第二十一章 回响的脚步声
- 第二十二章 大海依然澎湃
- 第二十三章 燃起烈火
- 第二十四章 磁性礁强烈吸引

第三部 风暴踪迹

- 第一章 秘密
- 第二章 磨石
- 第三章 阴影
- 第四章 风暴后的沉静
- 第五章 锯木人
- 第六章 胜利
- 第七章 敲门
- 第八章 打牌高手
- 第九章 定局
- 第十章 影子的实体
- 第十一章 黄昏
- 第十二章 漫漫黑夜

<<双城记>>

- 第十三章 五十二
- 第十四章 编织结束
- 第十五章 足音永别

## 章节摘录

版权页：插图：爵爷对于一般公事有一种确实高明的见解，即万事顺其自然；对于特别公务，他也有另一种确实高明的见解：一切必须照他的道理行事——那就是权利与金钱的硬道理。

对于他的种种享乐，有一般的和特殊的，爵爷还有另一种确实高明的看法：这世界正是为它们而创造的。

他的命令的原文是（不过改了一个代名词，不算多）：“地和地上所有的都是我的，爵爷说。

”不过，爵爷逐渐发现一些低下的困惑慢慢爬进了他的事务中来，这些事务有公有私，为了这，他不得不结交一位承办捐税的监督，至于国家财政，由于爵爷完全不懂，所以必须物色一名懂财的人去干；关于私家财政，爵爷比不上租税收入总监富有，而且，在多少代人奢侈无度，挥金如土之后，爵爷日趋贫穷。

爵爷的妹妹还没有脱去面罩和修道院的袈裟，他就将她作为奖品送给一位曾经家庭贫寒但现在富有的租税收入总监。

这位总监手持顶上装有金苹果的藤杖，现在在外面房间等候的那群人中间，除了贵族血统的上等人之外，他是很受尊重的，但上等人包括他自己的妻子在内，都对他投以极大的藐视目光。

总监是一个奢侈的人。

他的马厩里有30匹马，厢房里24个家丁，6个婢女伺候着他的妻子。

作为似乎什么都不干，只是尽力掠夺和剥削他人的人，总监——然而他的婚姻关系有益于社会道德——在那天来爵爷住宅拜访的显贵中间至少是最现实的。

虽然这些房间看起来很漂亮，并按那个时代的品味和技艺进行了各种设计的装饰，但老实说，并不安全；因为它会使人联想到在不远处夜里酗酒、衣衫褴褛的穷人（离二者不远，从位于中间的圣母瞭望塔可将二处一览无余），这些爵邸宾朋如果觉察到的话，会感到非常不安。

这些陆军军官不了解军事；海军军官不懂舰艇；文官不知时事；厚颜无耻的教士们更是俗不可耐，他们那挑逗的眼神，放纵的长舌，放荡的生活，与他们的身份完全不相称。

然而，他们又全都摆出尽心尽责的架子来滥用职权。

不过，他们或多或少都听从爵爷的命令，因此混入所有公共机构，捞取一官半职；这些事是数不胜数的。

另外还有一类人，与爵爷和公务无直接关系，而且，与现实生活以及通过正道所达到的生活目的也同样无任何关系；这种人为数不少。

有些是医生，因为医治那些根本不存在的、想像的小病而兜售美味的补药发了大财，他们微笑地诊断着坐在爵爷客厅里的富贵病人。

有些是谋士，曾经策划过改良国事小弊端的各种方案，而从没有认真地做过一件铲除罪恶的事，他们在爵爷的招待会上喧嚣新闻，蛊惑人心，空谈之声吹进所有人的耳朵里。

有些是什么都不相信，只想用言语改造世界的哲学家，正在用纸牌建造巴比尔塔以观测天象，正在爵邸的奇妙的集会里对着关注点金术的 chemist 谈话。

这些出生名门贵族的优雅的绅士们在爵爷的邸宅里处于最典型的精疲力竭的状态，他们的最高贵血统处于非常时期——一直以来——由于对人类兴趣的每一种自然物抱冷漠态度而众所周知。

这些出生在名门贵族滞留在繁华巴黎的各种各样的显要人物，还有混在爵邸来集会效忠的密探，占这些彬彬有礼的贵客中的一大半。

因此，在社交界的天使之中很难找到哪怕是一个仅从举止和外表显得像一位真正母亲的太太。

的确，除了把一个讨厌的东西带到这个世界的简单行为之外，这行为离母亲这个名字的现实还差得远呢。

农妇们把一身土气的孩子们紧紧地抱在怀里，抚养他们成人，而迷人的60岁的祖母像20岁的女孩一样打扮得妖艳夺目，与人共进晚餐。

<<双城记>>

编辑推荐

《世界文学名著典藏:双城记(全译本)》作者狄更斯是世界上最伟大的作家之一，英国著名小说家，19世纪著名批判现实主义作家，19世纪英国最受欢迎的作家，被后世奉为“召唤人们回到欢笑和仁爱中来的明灯”。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>